



Комплект предварительного смешивания химикатов

Опрыскиватель травяного покрова Multi-Pro 5800 выпуска 2015 г. и более поздние модели

Номер модели 41622—Заводской номер 400000000 и до

Инструкции по монтажу

Данный комплект предназначен для удобства смешивания химикатов в процессе подготовки к опрыскиванию травяного покрова на ухоженных газонах в парках, полях для гольфа, спортивных площадках и на коммерческих территориях. Он является специальным навесным оборудованием для опрыскивателя травяного покрова и предназначен для коммерческого использования профессиональными наемными операторами.

Данное изделие удовлетворяет всем соответствующим Европейским директивам; подробные сведения содержатся в документе «Декларация соответствия» на каждое отдельное изделие.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы в дальнейшем правильно эксплуатировать и обслуживать изделие. Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, поможет пользователю и другим людям избежать травм и повреждения изделия. Несмотря на то, что компания Toro разрабатывает и выпускает безопасные изделия, ответственность за их правильную и безопасную эксплуатацию несет пользователь.

Вы можете напрямую связаться с компанией Toro, посетив веб-сайт www.Toro.com, для получения информации о технике безопасности при работе с изделием, учебных материалов, информации о принадлежностях, для помощи в поисках дилера или для регистрации изделия.

При возникновении потребности в техническом обслуживании, запасных частях, выпущенных компанией Toro, или в дополнительной информации обратитесь к официальному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. [Рисунок 1](#) указывает место на

машине, где представлена ее модель и серийный номер.

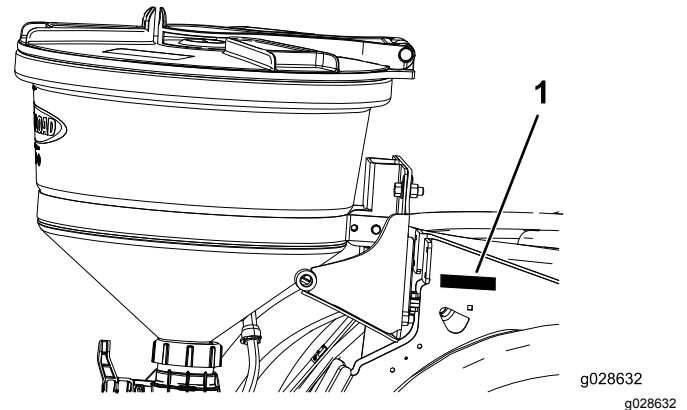


Рисунок 1

1. Табличка с названием модели и серийным номером

Номер модели _____

Заводской номер _____



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ

Положение 65, Предупреждение

В соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, данное вещество содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Лица, использующие данное вещество, должны иметь в виду, что, согласно информации, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, оно содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Техника безопасности

В настоящем руководстве приведены потенциальные факторы опасности и рекомендации по их предупреждению, обозначенные символом предупреждения об опасности ([Рисунок 2](#)). Данный символ означает, что имеется опасность, которая может привести к серьезной травме или летальному исходу, если пользователь не будет соблюдать рекомендуемые меры предосторожности.



Рисунок 2

g000502

1. Символ, предупреждающий об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** — выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

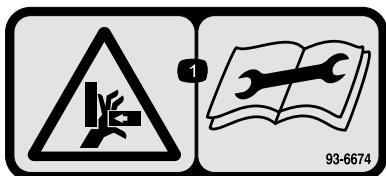
Химические вещества, используемые в системе опрыскивания, могут быть опасными и ядовитыми для оператора, находящихся поблизости людей, животных, растений, почвы или другого имущества.

- Внимательно прочтите и выполняйте указания, приведенные на предупреждающих наклейках по химическим веществам и в паспортах безопасности материалов (MSDS) по всем используемым химикатам, чтобы защитить себя в соответствии с рекомендациями изготовителя химикатов. Например, используйте подходящие средства индивидуальной защиты, включая средства защиты лица и глаз, перчатки или другое оборудование для предотвращения контакта с химикатом.
- Имейте в виду, что поскольку для опрыскивания может применяться более одного химиката, необходимо проверить информацию по каждому из них.
- При отсутствии данной информации не приступайте к работе с опрыскивателем!
- Прежде чем работать с системой опрыскивания, убедитесь, что она была трижды промыта и нейтрализована в соответствии с рекомендациями изготовителя(изготовителей) химикатов.
- Убедитесь в наличии надежного источника чистой воды и мыла рядом и незамедлительно смывайте любые химикаты, попавшие на кожу.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



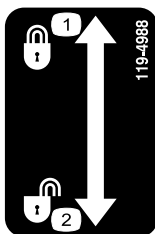
Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах повышенной опасности. Заменяйте любую поврежденную или утерянную наклейку.



decal93-6674

93-6674

1. Опасность сдавливания рук! Прочтите инструкции перед ремонтом или техническим обслуживанием.



decal119-4988

119-4988

1. Заблокировать
2. Разблокировать

Монтаж

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Детали не требуются	–	Подготовьтесь к монтажу комплекта.
2	Кронштейн клапана эдуктора (кронштейн мог быть установлен ранее при монтаже предыдущего комплекта) Болт с фланцевой головкой (5/16 x 3/4 дюйма) Фланцевая контргайка (5/16 дюйма) Шайба (5/16 дюйма) Клапан эдуктора в сборе Фланцевая гайка (1/4 дюйма) Перепускной шланг перемешивания в сборе 25 x 305 мм (1 x 12 дюймов) Шланг сброса давления Шланг подачи в сборе	1 2 2 2 1 2 1 1 1	Установите клапан эдуктора и шланги.
3	Крепление эдуктора Фланцевая контргайка (5/16 дюйма) Опорная пластина в сборе Правый рычаг люльки Левый рычаг люльки Втулка Ось поворота Контргайка (3/8 дюйма) Рукоятка Болт (3/8 x 1-1/4 дюйма) Установочный винт Шплинт Плоская шайба	1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2	Соберите раму.
4	Пружина	2	Установите компоненты защелки.

Процедура	Наименование	Количество	Использование
5	Рукоятка	1	Установите эдуктор.
	Винт с внутренним шестигранником (№ 10-24 x 1/2 дюйма)	2	
	Стойка защелки	1	
	Пружинный хомут	1	
	Болт (№ 10/-24 x 1/2 дюйма)	2	
	Контргайка (№ 10-24)	2	
	Эдуктор	1	
	Болт с фланцевой головкой (5/16 x 3/4 дюйма)	2	
	Фланцевая контргайка (5/16 дюйма)	2	
	Рукоятка защелки	1	
	Болт (3/8 x 1 дюйм)	4	
	Фланцевая рифленая гайка (3/8 дюйма)	4	
	Тройник и сливной клапан	1	
	Прокладка	1	
	Фланцевый хомут	1	
6	Переходной штуцер	1	Установите шланг переднего хода
	Уплотнение	1	
	Стопорное кольцо	1	
	Каретный болт (5/16 x 1 дюйм)	1	
	Шланг эдуктора в сборе	1	
	Фланцевая контргайка (5/16 дюйма)	1	
	Фиксатор	1	
	R-образный хомут (5/16 дюйма)	1	
	Прокладка	1	
7	Фланцевый хомут	1	Установите шланг подачи
	Шланг подачи эдуктора	1	
	Фланцевый хомут	1	
	Прокладка	1	
	Фиксатор	1	

Примечание: Определите левую и правую стороны машины (при взгляде с рабочего места оператора).

1

двигатель и извлеките ключ; см. *Руководство оператора*.

Подготовка к монтажу комплекта

Детали не требуются

Процедура

- Очистите опрыскиватель; см. раздел «Очистка опрыскивателя» в *Руководстве оператора* для машины.
- Припаркуйте машину на ровной поверхности, включите стояночный тормоз, выключите

2

Установка клапана эдуктора и шлангов

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Кронштейн клапана эдуктора (кронштейн мог быть установлен ранее при монтаже предыдущего комплекта)
2	Болт с фланцевой головкой (5/16 x 3/4 дюйма)
2	Фланцевая контргайка (5/16 дюйма)
2	Шайба (5/16 дюйма)
1	Клапан эдуктора в сборе
2	Фланцевая гайка (1/4 дюйма)
1	Перепускной шланг перемешивания в сборе 25 x 305 мм (1 x 12 дюймов)
1	Шланг сброса давления
1	Шланг подачи в сборе

Демонтаж шлангов

1. В задней части машины найдите монтажный кронштейн клапана.
2. Снимите 3 шланга, показанные на [Рисунок 3](#).

Примечание: Сохраните шланговые хомуты, прокладки и фиксаторы для последующей установки, описанной в пунктах [Установка кронштейна и клапана эдуктора в сборе \(страница 8\)](#), [Установка перепускного шланга перемешивания \(страница 9\)](#) и [Установка шланга сброса давления в сборе \(страница 9\)](#); удалите в отходы 3 шланга.

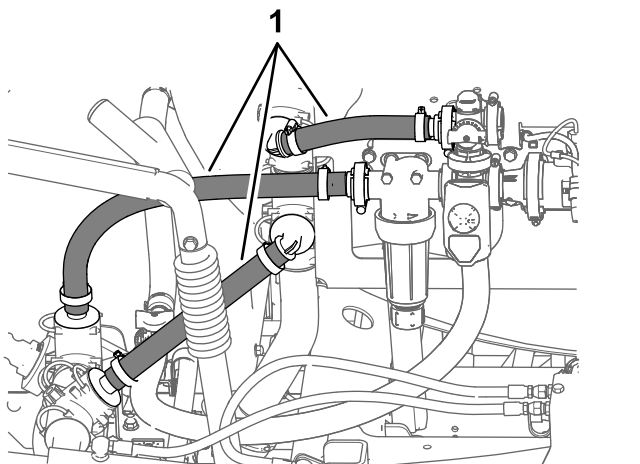


Рисунок 3

1. Шланги

Перестановка клапана сброса давления и верхнего тройника

1. Снимите фиксатор, который крепит клапан сброса давления к тройнику на насосе опрыскивателя, и снимите клапан сброса давления ([Рисунок 4](#)).

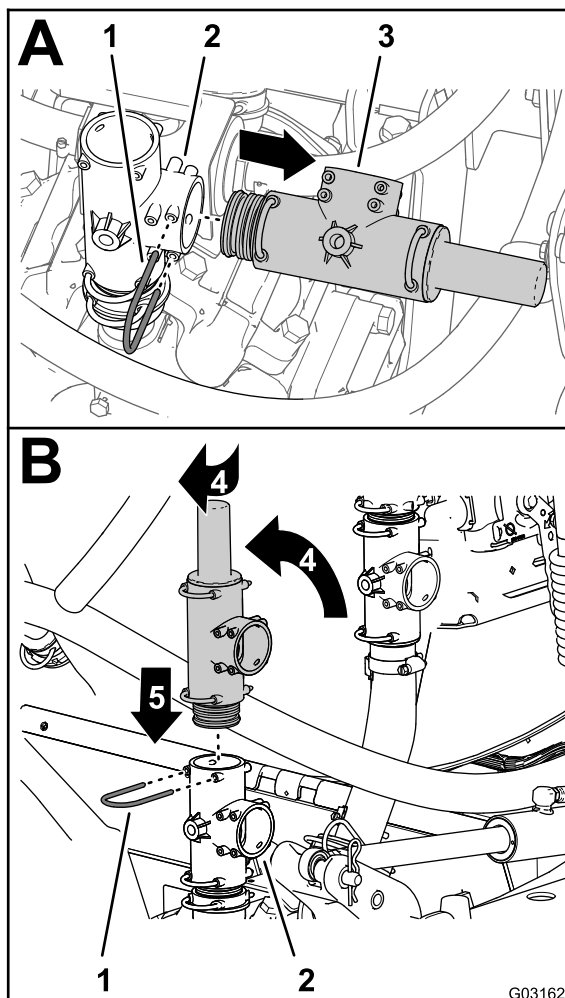


Рисунок 4

1. Фиксатор
 2. Тройник
 3. Клапан сброса давления
 4. Поверните клапан сброса давления вверх, как показано на [Рисунок 4](#).
 5. Вниз
- Примечание:** Направьте выпускное отверстие клапана сброса давления назад.
3. Вставьте клапан сброса давления в верхнюю часть тройника до полной посадки клапана ([Рисунок 4](#)).
 4. Закрепите клапан сброса давления на тройнике фиксатором, снятым при выполнении пункта 1.

5. Поверните верхний тройник приблизительно на 45° по часовой стрелке ([Рисунок 5](#)).

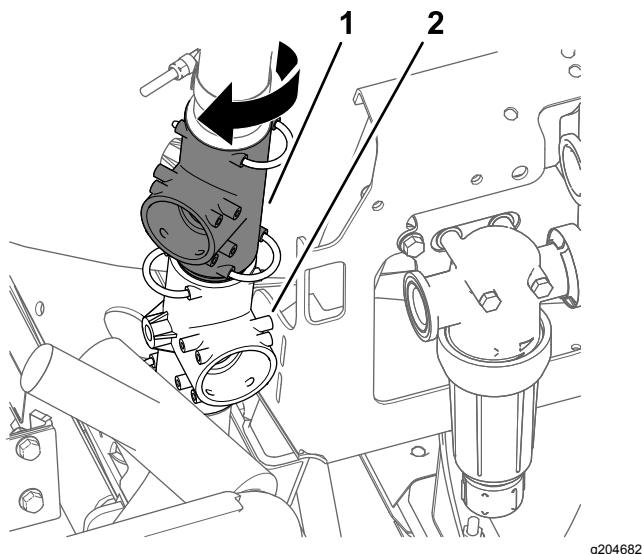


Рисунок 5

1. Верхний тройник
2. Нижний тройник

Установка кронштейна и клапана эдуктора в сборе

1. Установите монтажный кронштейн клапана на переднюю часть опоры клапана ([Рисунок 6](#)) с помощью 4 болтов с фланцевыми головками (5/16 x 3/4 дюйма), 4 фланцевых контргаек (5/16 дюйма) и 4 шайб (5/16 дюйма).

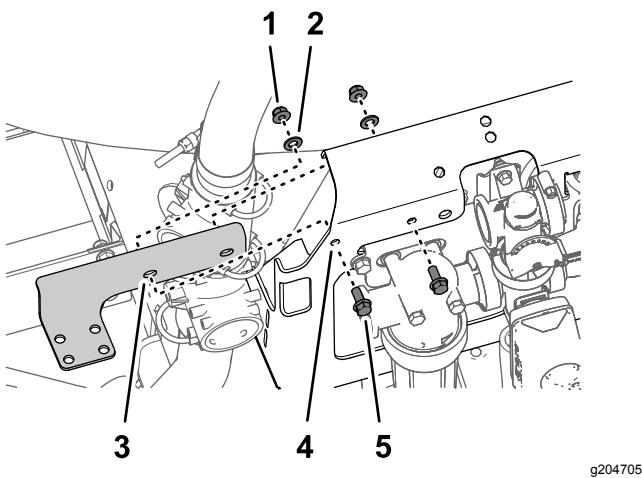


Рисунок 6

1. Фланцевая контргайка (5/16 дюйма)
2. Шайба (5/16 дюйма)
3. Монтажный кронштейн клапана
4. Опора клапана
5. Болт с фланцевой головкой (5/16 x 3/4 дюйма)

2. Совместите фланец переходного патрубка (клапан эдуктора) с фланцем головки фильтра линии нагнетания ([Рисунок 7](#)), установив между ними прокладку, снятую при выполнении пункта 2 в разделе [Демонтаж шлангов \(страница 7\)](#).

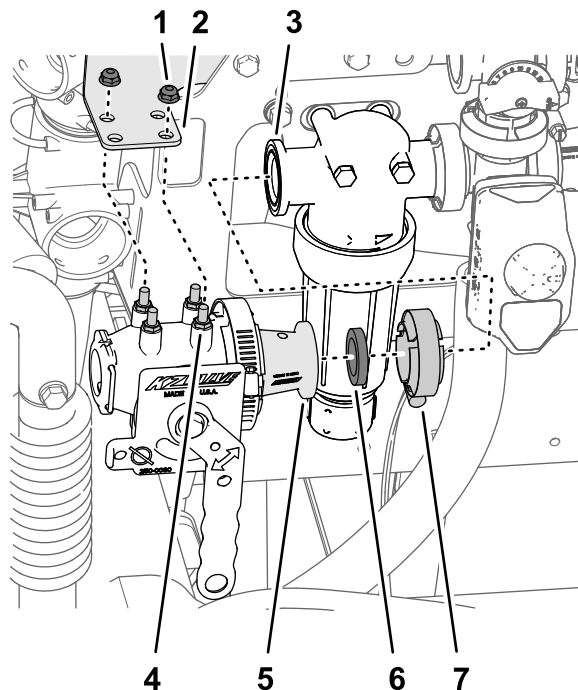


Рисунок 7

1. Фланцевая контргайка (1/4 дюйма)
2. Монтажный кронштейн клапана
3. Фланец (головка фильтра линии нагнетания)
4. Шпилька (клапан эдуктора)
5. Переходной патрубок (1/4 дюйма)
6. Уплотнительная прокладка
7. Фланцевый хомут

3. Вставьте шпильки головки фильтра линии нагнетания в отверстия монтажного кронштейна клапана ([Рисунок 7](#)).
4. Смонтируйте фланец переходного патрубка с фланцем головки фильтра линии нагнетания ([Рисунок 7](#)) с помощью фланцевого хомута, снятого при выполнении пункта 2 в разделе [Демонтаж шлангов \(страница 7\)](#).
5. Прикрепите клапан эдуктора к верхней части монтажного кронштейна клапана с помощью двух фланцевых контргаек (1/4 дюйма) и затяните гайки с моментом от 1017 до 1243 Н·см.
6. Затяните фланцевый хомут от руки.

Установка перепускного шланга перемешивания

1. Совместите прямоугольный штуцер типа «елочка» нового перепускного шланга перемешивания в сборе с открытым отверстием в верхнем тройнике и вставьте прямоугольный штуцер до его полной посадки в тройнике (**Рисунок 8**).

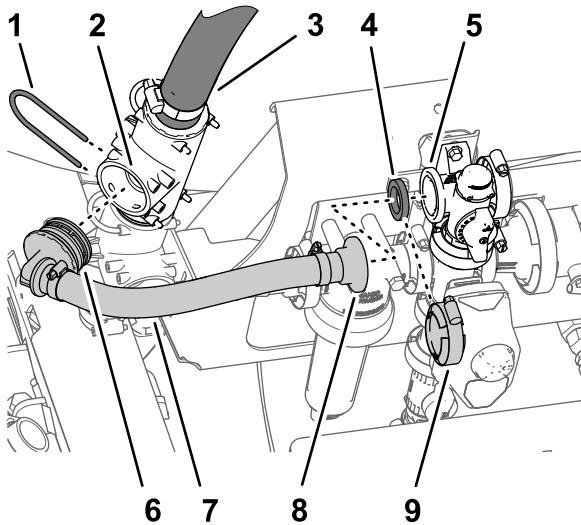


Рисунок 8

g206975

- | | |
|---|--|
| 1. Фиксатор | 6. Прямоугольный штуцер типа «елочка» |
| 2. Отверстие (верхний тройник) | 7. Шланг 25 x 305 мм (1 x 12 дюймов – перепускной шланг перемешивания в сборе) |
| 3. Верхний шланг всасывания (бак опрыскивателя) | 8. Прямой фланцевый штуцер |
| 4. Прокладка | 9. Фланцевый хомут |
| 5. Фланец (клапан перемешивания) | |

2. Закрепите прямоугольный штуцер типа «елочка» в тройнике фиксатором (**Рисунок 8**), снятым при выполнении пункта 2 в разделе **Демонтаж шлангов (страница 7)**.
3. Совместите прямой фланцевый штуцер нового перепускного шланга перемешивания в сборе и прокладку с фланцем перепускного клапана (**Рисунок 8**).
4. Прикрепите прямой фланцевый штуцер с прокладкой к перепускному клапану при помощи фланцевого хомута (**Рисунок 8**), снятого при выполнении пункта 2 в разделе **Демонтаж шлангов (страница 7)**.

Установка шланга сброса давления в сборе

1. Совместите прямоугольный штуцер шланга сброса давления в сборе с открытым отверстием в верхнем тройнике (расположенном под клапаном сброса давления) и вставьте прямоугольный штуцер до его полной посадки в тройнике (**Рисунок 9**).

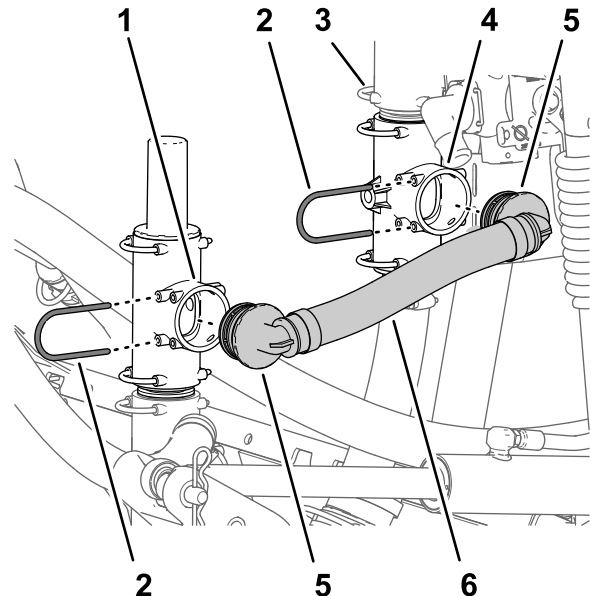


Рисунок 9

g206976

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Верхний тройник (под клапаном сброса давления) | 4. Нижний тройник |
| 2. Фиксатор | 5. Прямоугольный штуцер типа «елочка» |
| 3. Верхний тройник | 6. Шланг сброса давления |

2. Закрепите прямоугольный штуцер в тройнике фиксатором (**Рисунок 9**), снятым при выполнении пункта 2 в разделе **Демонтаж шлангов (страница 7)**.
3. Совместите прямоугольный штуцер шланга сброса давления в сборе с открытым отверстием в нижнем тройнике (прикрепите к монтажному кронштейну клапана) и вставьте прямоугольный штуцер до его полной посадки (**Рисунок 9**).
4. Закрепите прямоугольный штуцер в тройнике фиксатором (**Рисунок 9**), снятым при выполнении пункта 2 в разделе **Демонтаж шлангов (страница 7)**.

Установка шланга подачи в сборе

1. Совместите другой прямоугольный штуцер шланга подачи в сборе с открытым отверстием в нижнем тройнике на насосе опрыскивателя и вставьте прямоугольный штуцер до его полной посадки ([Рисунок 10](#)).

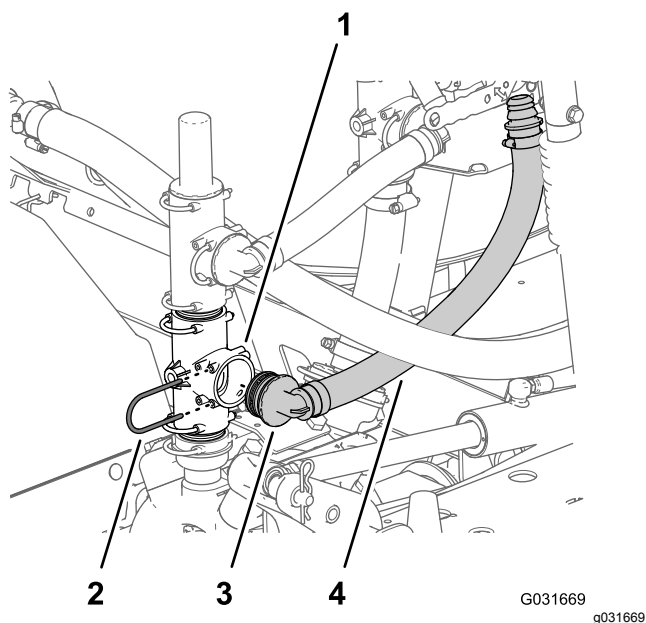


Рисунок 10

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Нижний тройник (насос опрыскивателя) | 3. Прямоугольный штуцер типа «елочка» |
| 2. Фиксатор | 4. Шланг подачи в сборе |

2. Закрепите прямоугольный штуцер в тройнике насоса опрыскивателя фиксатором ([Рисунок 10](#)), снятым при выполнении пункта 1 раздела [Перестановка клапана сброса давления и верхнего тройника \(страница 7\)](#).
3. Совместите прямой штуцер типа «елочка» напорного шланга в сборе с нижним отверстием клапана эдуктора и вставьте прямой штуцер до его полной посадки ([Рисунок 11](#)).

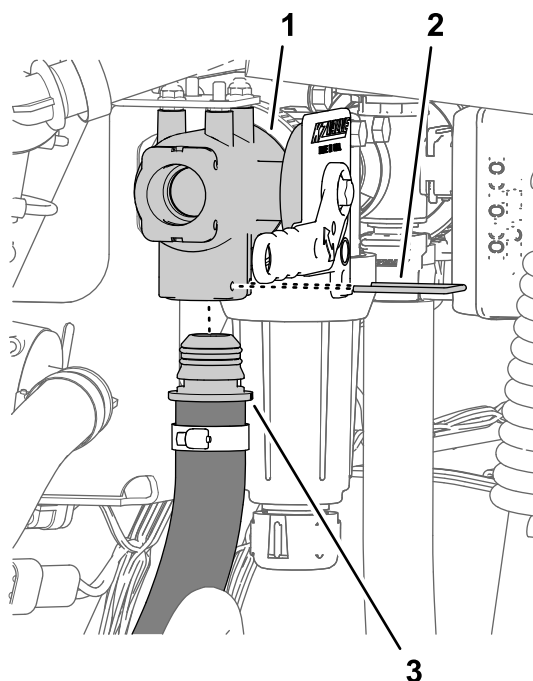


Рисунок 11

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Клапан эдуктора | 3. Шланг подачи в сборе |
| 2. Фиксатор | |

4. Закрепите прямой штуцер типа «елочка» в клапане эдуктора ([Рисунок 9](#)) фиксатором.

3

Сборка рамы

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Крепление эдуктора
1	Фланцевая контргайка (5/16 дюйма)
1	Опорная пластина в сборе
1	Правый рычаг люльки
1	Левый рычаг люльки
2	Втулка
2	Ось поворота
2	Контргайка (3/8 дюйма)
2	Рукоятка
2	Болт (3/8 x 1-1/4 дюйма)
2	Установочный винт
2	Шплинт
2	Плоская шайба

Установка опорной рамы на бак

1. Отверните две фланцевые контргайки, которые крепят фиксатор крышки бака к двум каретным болтам в заднем хомуте бака опрыскивателя, и снимите фиксатор крышки бака ([Рисунок 12](#)).

Примечание: Сохраните фиксатор крышки бака и фланцевые контргайки.

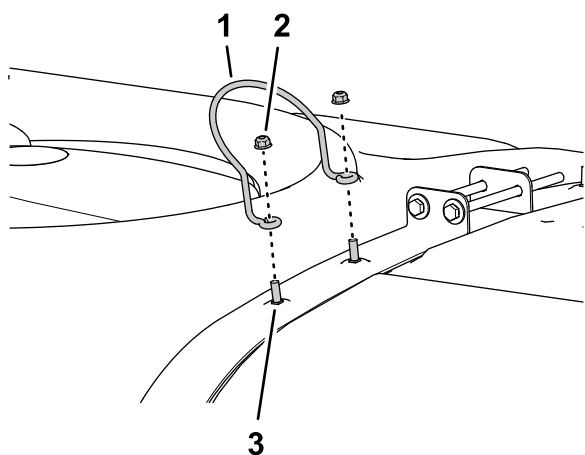


Рисунок 12

g204770

1. Фиксатор крышки бака
2. Фланцевая контргайка
3. Каретный болт

2. Совместите пазы в креплении эдуктора с двумя нижними каретными болтами в заднем хомуте бака, как показано на [Рисунок 13](#).

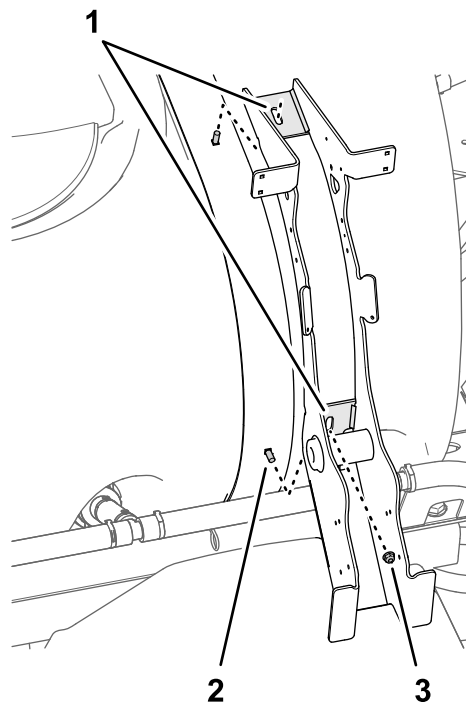


Рисунок 13

g204768

1. Пазы (крепление эдуктора)
2. Фланцевая контргайка (5/16 дюйма)
3. Каретный болт

3. Установите, не затягивая, фланцевую контргайку (5/16 дюйма) на нижний каретный болт ([Рисунок 13](#)).
4. Установите фиксатор крышки бака и две фланцевые контргайки, снятые при выполнении пункта 1, на 2 верхних каретных болта ([Рисунок 14](#)).

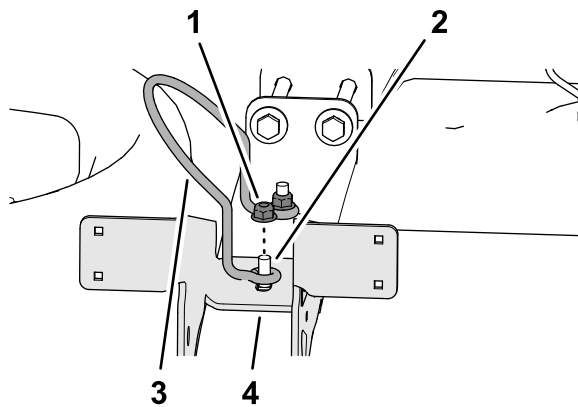


Рисунок 14

g204769

1. Фланцевая контргайка (5/16 дюйма)
2. Каретный болт
3. Фиксатор крышки бака
4. Крепление эдуктора

- Затяните 3 фланцевые контргайки с моментом от 1978 до 2542 Н·см.

Подготовка рычагов люльки

- Вставьте ось поворота в верхнее отверстие рычага люльки ([Рисунок 15](#)).

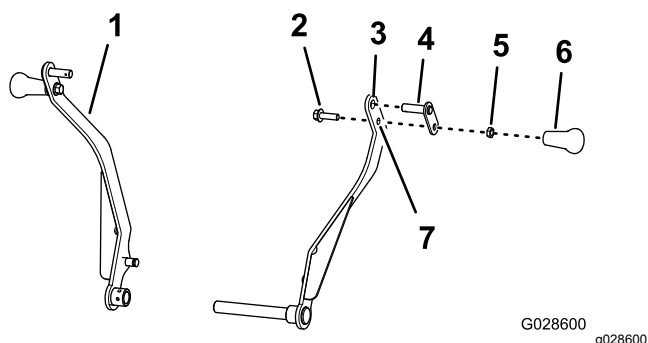


Рисунок 15

- | | |
|---|--|
| 1. Рычаг люльки (левый) | 5. Контргайка (3/8 дюйма) |
| 2. Болт (3/8 x 1-1/4 дюйма) | 6. Рукоятка |
| 3. Верхнее отверстие (рычаг люльки – левый) | 7. Нижнее отверстие (рычаг люльки – левый) |
| 4. Ось поворота | |

- Нанесите стопорящий состав для резьбы средней степени фиксации на резьбу болта (3/8 x 1-1/4 дюйма).
- Вставьте болт (3/8 x 1-1/4 дюйма) в нижнее отверстие рычага люльки и фиксатора оси поворота ([Рисунок 15](#)), наверните контргайку (3/8 дюйма) и затяните ее с моментом 15-17 Н·м.
- Наверните ручку на болт (3/8 x 1-1/4 дюйма) так, чтобы она была плотно прижата к стопорной гайке, и затяните от руки ([Рисунок 15](#)).
- Повторите пункты 1–4 для другого рычага люльки ([Рисунок 15](#)).

Присоединение рычагов люльки к опорной раме

- Вставьте фланцевые втулки (внутренний диаметр 3/4 дюйма) в каждый конец шарнирной трубы основной опорной рамы ([Рисунок 16](#)).

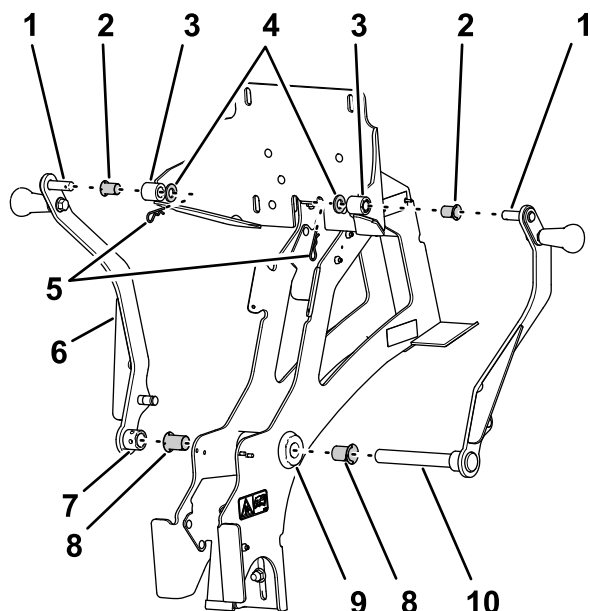


Рисунок 16

- | | |
|--|---|
| 1. Верхние оси поворота (1/2 дюйма) | 6. Рычаг люльки (левый) |
| 2. Фланцевые втулки (внутренний диаметр 1/2 дюйма) | 7. Ступица (левый рычаг люльки) |
| 3. Ступицы (опорная пластина – левая и правая) | 8. Фланцевые втулки (внутренний диаметр 3/4 дюйма) |
| 4. Шайбы (1/2 дюйма) | 9. Шарнирная труба (основная опорная рама) |
| 5. Шплинты | 10. Нижняя ось поворота (3/4 дюйма – правый рычаг люльки) |

- Вставьте фланцевые втулки (внутренний диаметр 1/2 дюйма) в левую и правую ступицы опорной пластины ([Рисунок 16](#)).

Примечание: Убедитесь, что фланцы втулок выровнены по наружным сторонам ступиц.

- Присоедините нижнюю ось поворота правого рычага люльки, вставив сквозь фланцевую втулку с правой стороны шарнирной трубы и оси поворота ([Рисунок 16](#)).

Примечание: Совместите верхнюю ось поворота рычага с правой ступицей опорной пластины.

- Установите верхнюю ось поворота правого рычага люльки, продев ее через правую ступицу опорной пластины ([Рисунок 16](#)).
- Прикрепите верхнюю ось поворота к опорной пластине с помощью шайб (1/2 дюйма) и шплинта ([Рисунок 16](#)).
- Установите ступицу левого рычага люльки на конец нижней оси поворота правого рычага люльки, который выступает влево от

левой фланцевой втулки в шарнирной трубе (Рисунок 16).

Примечание: Совместите верхнюю ось поворота рычага с левой ступицей опорной пластины.

7. Установите верхнюю ось поворота левого рычага люльки, вставив ее через левую ступицу опорной пластины (Рисунок 16).
8. Прикрепите верхнюю ось поворота левого рычага люльки к опорной пластине с помощью шайбы (1/2 дюйма) и шплинта (Рисунок 16).
9. Установите два установочных винта в левый рычаг в нижней точке шарнира (Рисунок 17).

Примечание: На этом этапе не затягивайте установочные винты, чтобы позднее было можно отрегулировать положение люльки.

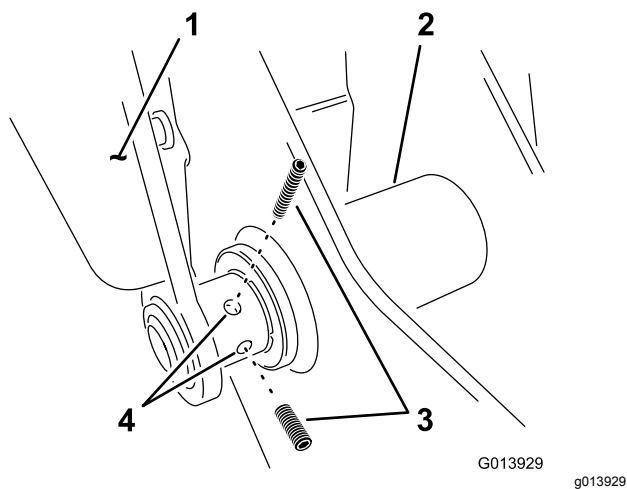


Рисунок 17

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Рычаг люльки (левый) | 3. Установочный винт |
| 2. Шарнирная труба | 4. Отверстия в рычаге люльки |

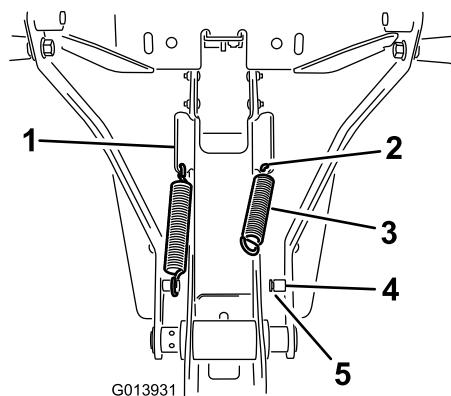


Рисунок 18

- | | |
|------------------------|------------|
| 1. Угловой выступ | 4. Стойка |
| 2. Отверстие в выступе | 5. Канавка |
| 3. Пружина | |

2. Зацепите 1 конец пружины за отверстие, а другой конец – за стойку пружины (Рисунок 18).
3. Убедитесь, что конец пружины правильно установлен в канавку в стойке (Рисунок 18).
4. Повторите действия, описанные в пунктах 1–3 для другой стороны.
5. Вверните два установочных винта в левый рычаг и затяните их.

Регулировка положения планки

Переместите узел люльки в верхнее транспортное положение для регулировки планки.

1. Поднимите рукоятки для подъема всего узла, одновременно немного наклонив его в сторону бака.
2. Направьте планку под поперечиной так, чтобы приварной выступ находился в верхней части рамы в сборе.
3. Дайте узлу повернуться вниз, в сторону бака.
4. Убедившись, что пластмассовые упоры вошли в контакт с пружинными выступами, приложите достаточное усилие к узлу опорной пластины люльки, чтобы сжать пружинные выступы наполовину их хода (Рисунок 19).

4

Установка компонентов защелки

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Пружина
---	---------

Установка пружин

1. Установите пружину в отверстие в нижнем конце углового выступа в боковой части рамы в сборе (Рисунок 18).

5

Установка эдуктора

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Рукоятка
2	Винт с внутренним шестигранником (№ 10-24 x 1/2 дюйма)
1	Стойка защелки
1	Пружинный хомут
2	Болт (№ 10/-24 x 1/2 дюйма)
2	Контргайка (№ 10-24)
1	Эдуктор
2	Болт с фланцевой головкой (5/16 x 3/4 дюйма)
2	Фланцевая контргайка (5/16 дюйма)
1	Рукоятка защелки
4	Болт (3/8 x 1 дюйм)
4	Фланцевая рифленая гайка (3/8 дюйма)
1	Тройник и сливной клапан
1	Прокладка
1	Фланцевый хомут

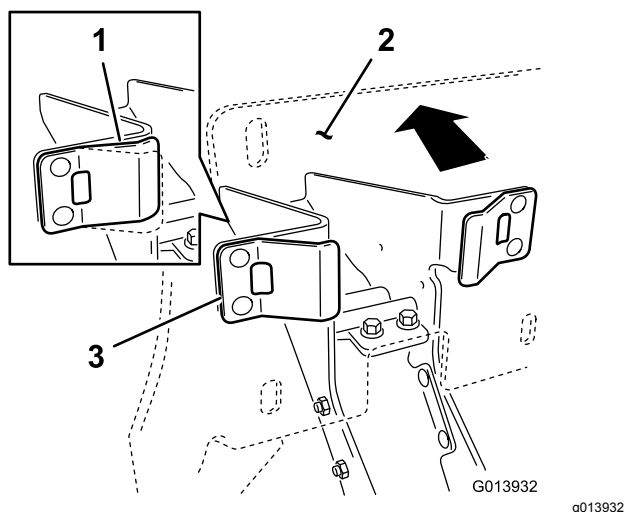


Рисунок 19

1. Пружинный выступ сжат 3. Пружинный выступ
2. Опорная пластина

5. Сохраняя усилие на опорной пластине, сдвиньте планку на себя, чтобы кромка пластины вошла в контакт с поперечиной (Рисунок 20).

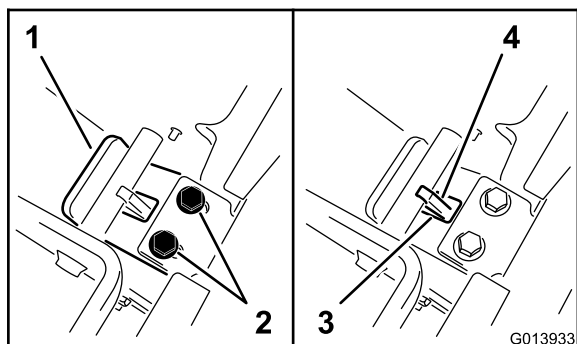


Рисунок 20

1. Кромка планки 3. Паз в пластине
2. Крепежные детали 4. Приварной выступ

6. Затяните крепежные детали в планке, чтобы зафиксировать ее положение, затем снимите усилие с опорной пластины.

Примечание: Убедитесь в отсутствии люфта в люльке. Она должна быть плотно подсоединена к раме в сборе. Эти действия можно повторить после установки эдуктора для регулировки фиксированного положения.

Сборка рукоятки эдуктора

Примечание: Рукоятку и стойку защелки можно подсоединить как с левой, так и с правой стороны рукоятки эдуктора.

1. Присоедините стойку защелки к рукоятке эдуктора (Рисунок 21) с помощью двух винтов с внутренним шестигранником (№ 10-24 x 1/2 дюйма).

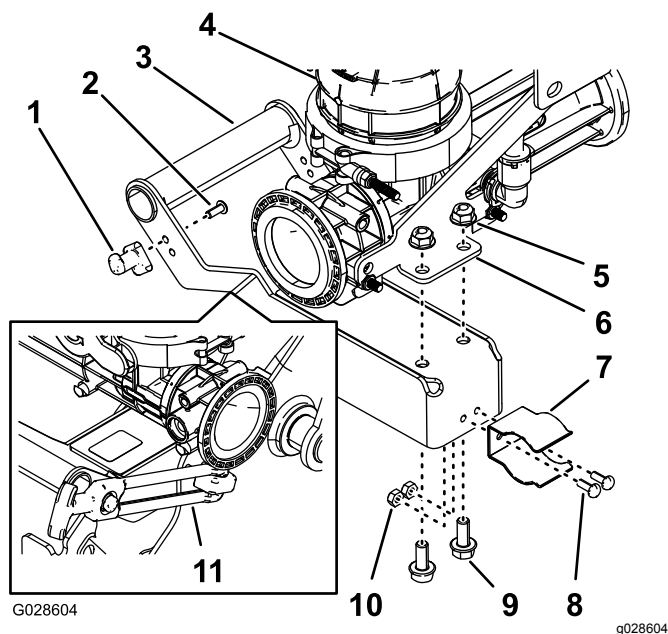


Рисунок 21

- | | |
|--|---|
| 1. Стойка защелки | 7. Пружинный хомут |
| 2. Винт с внутренним шестигранником (№10-24 x 1/2 дюйма) | 8. Болт (№ 10/-24 x 1/2 дюйма) |
| 3. Рукоятка эдуктора | 9. Болт с фланцевой головкой (5/16 x 3/4 дюйма) |
| 4. Эдуктор в сборе | 10. Контргайка (№ 10-24) |
| 5. Фланцевая контргайка | 11. Рукоятка защелки |
| 6. Монтажная пластина (эдуктор) | |

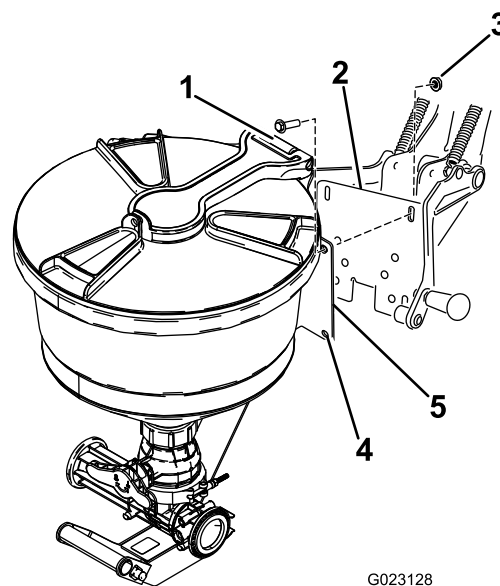


Рисунок 22

- | | |
|---|---|
| 1. Болт (3/8 x 1 дюйм) | 4. Монтажное отверстие эдуктора в сборе |
| 2. Опорная пластина | 5. Крепление эдуктора в сборе |
| 3. Фланцевая рифленая гайка (3/8 дюйма) | |

- Установите 4 болта (3/8 x 1 дюйма) и контргайки (3/8 дюйма) для крепления эдуктора.

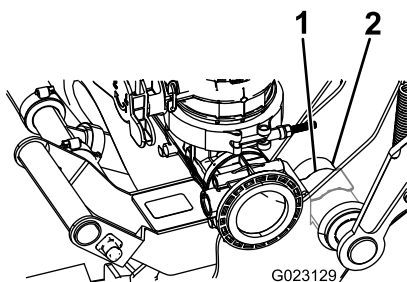
Примечание: Не затягивайте болты на данном этапе.

- Чтобы аккуратно поднять эдуктор в узел люльки до положения транспортировки, выполните следующие действия:
 - Поднимите нижнюю рукоятку для подъема эдуктора, одновременно немного наклонив его в сторону бака.
 - Направьте планку под поперечиной так, чтобы приварной выступ находился в верхней части рамы в сборе.
 - Затем поверните весь узел в сторону бака, совместив пружинный хомут с большой шарнирной трубой в нижней части рамы.
 - Нажмите, чтобы пружинный хомут защелкнулся на шарнирной трубе, как показано на Рисунок 23.

Установка эдуктора на опрыскиватель

- Совместите отверстия в монтажной пластине эдуктора с проемами в опоре люльки (Рисунок 22).

Примечание: Крепежные детали должны быть затянуты достаточно слабо, чтобы перемещаться в пазу при первоначальном подъеме эдуктора в транспортное положение. Это позволит отрегулировать перемещение и выравнивание эдуктора.



G023129

g023129

Рисунок 23

1. Пружинный хомут
2. Шарнирная труба

4. Проверьте высоту эдуктора на опорной пластине люльки и отрегулируйте ее должным образом.

5. Затяните детали крепления эдуктора к люлке.

Примечание: Затяните крепежные детали с моментом от 36 до 45 Н·м.

6. Затяните два установочных винта в левом поворотном рычаге; см. [Рисунок 17](#) раздела [Присоединение рычагов люльки к опорной раме \(страница 12\)](#).

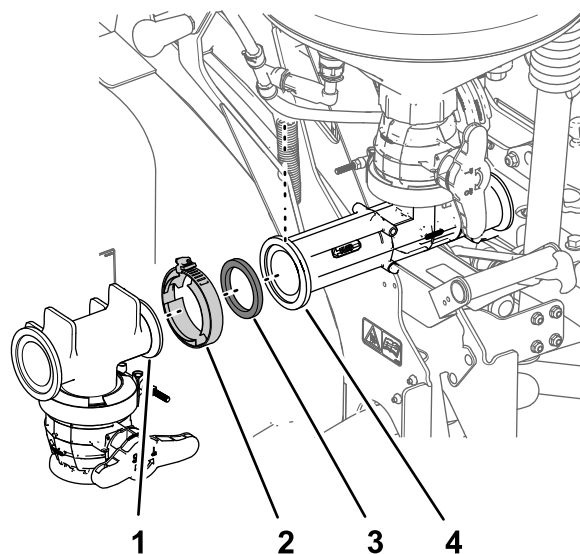
7. Проверьте общее положение эдуктора в сборе на хомуте бака.

Примечание: эдуктор должен быть расположен вертикально, в положении транспортировки. Ослабьте нижнюю контргайку на раме, которая крепит ее к баку. Не снимайте контргайку. Отрегулируйте положение по мере необходимости и затяните контргайку. Убедитесь, что хомут надежно закреплен на баке.

Установка тройника и сливного клапана

1. Совместите фланец тройника сливного клапана с передним фланцем эдуктора ([Рисунок 24](#)).

Примечание: Убедитесь, что рукоятка сливного клапана направлена наружу.



g205932

Рисунок 24

1. Фланец (тройник – сливной клапан)
2. Фланцевый хомут
3. Прокладка
4. Передний фланец (эдуктор)

2. Установите тройник на эдуктор, используя прокладку и фланцевый хомут, и затяните хомут от руки ([Рисунок 24](#)).

6

Установка шланга переднего хода

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Переходной штуцер
1	Уплотнение
1	Стопорное кольцо
1	Каретный болт (5/16 x 1 дюйм)
1	Шланг эдуктора в сборе
1	Фланцевая контргайка (5/16 дюйма)
1	Фиксатор
1	R-образный хомут (5/16 дюйма)
1	Прокладка
1	Фланцевый хомут

Сверление отверстия в баке

1. Откройте крышку бака опрыскивателя и извлеките корзину фильтра ([Рисунок 25](#)).

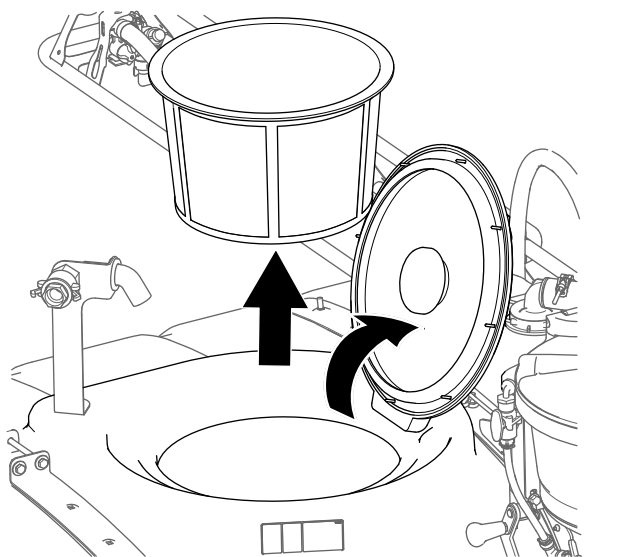


Рисунок 25

g205920

2. Найдите переднюю часть верхней поверхности бака, как показано на [Рисунок 26](#).

Примечание: Найдите отметку для сверления в центре формованной окружности.

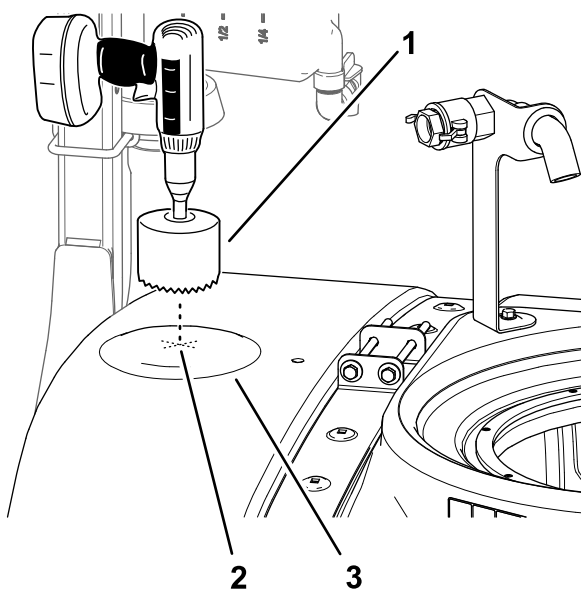


Рисунок 26

g205886

1. Просверлите цилиндрической пилой отверстие диаметром 9 см.
2. Просверлите в центре формованной окружности
3. Формованная окружность

3. Просверлите отверстие с помощью цилиндрической пилы диаметром 9 см, ([Рисунок 26](#)).

Примечание: Чтобы переходной штуцер вошел в отверстие, необходимо немного увеличить диаметр.

4. Просверлив отверстие, выровняйте грубые кромки в месте среза и удалите все загрязнения, попавшие в бак опрыскивателя во время сверления.

Установка переходного штуцера

1. Установите уплотнение на переходной штуцер ([Рисунок 27](#)).

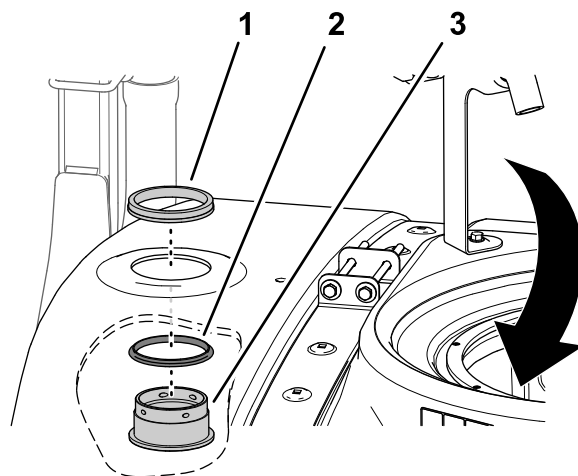


Рисунок 27

g205887

1. Стопорное кольцо
2. Уплотнение
3. Переходной штуцер

2. Установите переходной штуцер и уплотнение в отверстие, просверленное при выполнении действий, описанных в [Сверление отверстия в баке \(страница 16\)](#), с внутренней стороны бака ([Рисунок 27](#)).
3. Прикрепите переходной штуцер к баку стопорным кольцом ([Рисунок 27](#)).
4. Установите корзину фильтра и закройте крышку бака опрыскивателя.

Установка шланга эдуктора в сборе

1. Выверните 2 болта (3/8 x 7 дюймов) с 4 шайбами (3/8 дюйма) и 2 контргайками (3/8 дюйма), которые крепят передние половины хомута бака опрыскивателя ([Рисунок 28](#)).

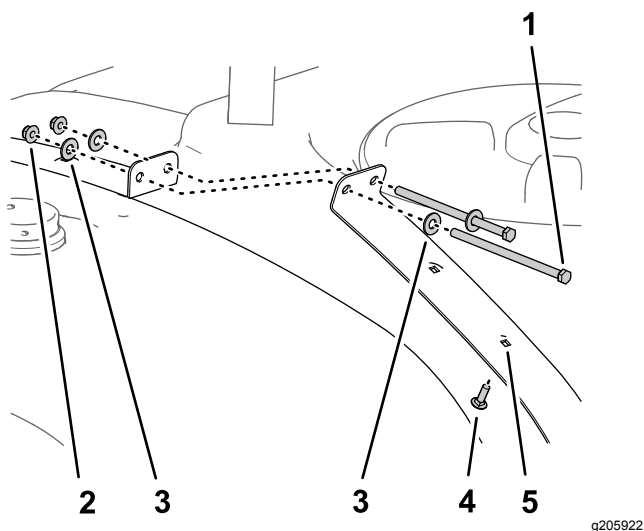


Рисунок 28

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Болт (3/8 x 7 дюймов) | 4. Каретный болт (5/16 x 1 дюйм) |
| 2. Фланцевая контргайка (3/8 дюйма) | 5. Второе отверстие – половина хомута (бак опрыскивателя) |
| 3. Шайба (3/8 дюйма) | |

2. Вставьте каретный болт (5/16 x 1 дюйм) во второе отверстие в половине хомута, как показано на [Рисунок 28](#).
3. Установите 2 передних половины хомута с помощью 2 болтов, 4 шайб и 2 контргаек, снятых при выполнении пункта 1, и затяните болты и гайки от руки ([Рисунок 28](#)).
4. Установите R-образный хомут на шланг эдуктора в сборе ([Рисунок 29](#)).

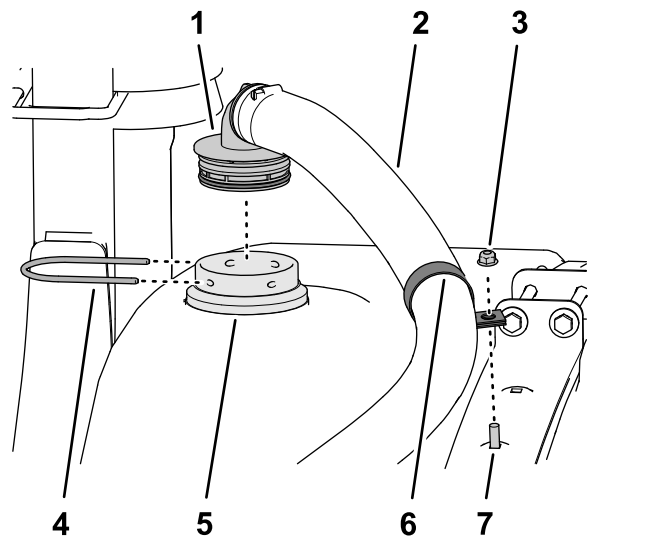


Рисунок 29

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Прямоугольный штуцер типа «елочка» | 5. Переходной штуцер |
| 2. Шланг эдуктора в сборе | 6. R-образный хомут (5/16 дюйма) |
| 3. Фланцевая контргайка (5/16 дюйма) | 7. Каретный болт (5/16 x 1 дюйм) |
| 4. Фиксатор | |

5. Вставьте прямоугольный штуцер типа «елочка» шланга эдуктора в сборе в переходной штуцер и прикрепите штуцер типа «елочка» к переходному штуцеру с помощью фиксатора ([Рисунок 29](#)).
6. Закрепите, не затягивая, R-образный хомут каретным болтом и ([Рисунок 29](#)) фланцевой контргайкой (5/16 дюйма).

Примечание: Затягивать фланцевую контргайку необходимо после установки на другой конец шланга эдуктора в сборе.

7. Прикрепите прямой штуцер типа «елочка» шланга эдуктора в сборе к фланцу тройника эдуктора, используя прокладку и фланцевый хомут, и затяните хомут от руки ([Рисунок 30](#)).

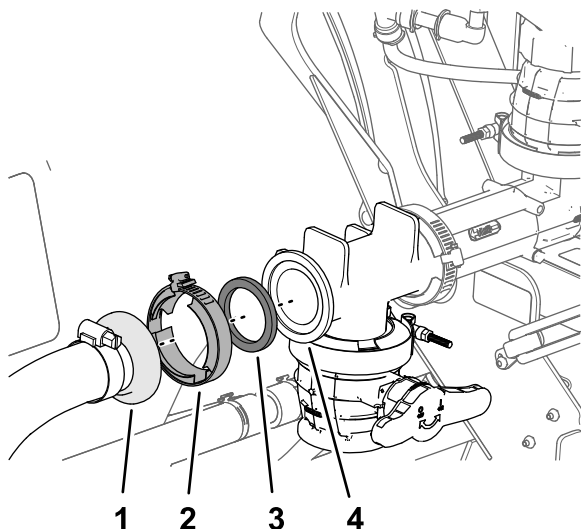


Рисунок 30

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Прямой штуцер типа «елочка» (шланг эдуктора в сборе) | 3. Прокладка |
| 2. Фланцевый хомут | 4. Фланец (тройник – эдуктор в сборе) |

8. Поднимите и опустите рукоятку эдуктора, чтобы убедиться в его свободном перемещении.

Примечание: Если необходимо, отрегулируйте положение R-образного хомута относительно шланга эдуктора (Рисунок 29).

9. Затяните фланцевую контргайку (5/16 дюйма), которая крепит каретный болт на R-образном хомуте, с моментом от 1978 до 2542 Н·см.

7

Установка шланга подачи

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Шланг подачи эдуктора
1	Фланцевый хомут
1	Прокладка
1	Фиксатор

Процедура

1. Прикрепите, не затягивая, прямой штуцер типа «елочка» шланга подачи эдуктора, к фланцу эдуктора, используя прокладку и фланцевый хомут (Рисунок 31).

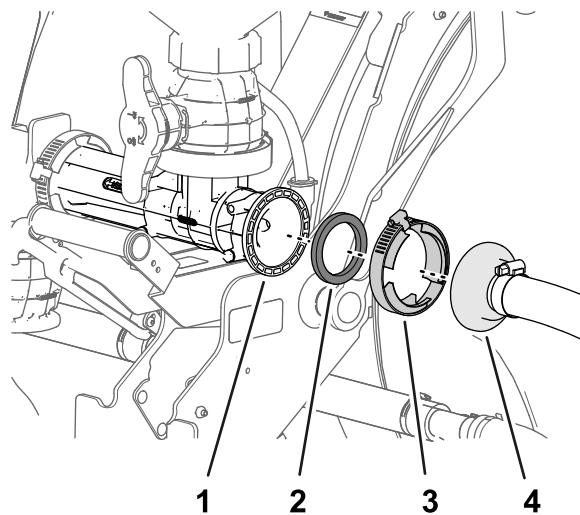


Рисунок 31

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Фланец (эдуктор) | 3. Фланцевый хомут |
| 2. Прокладка | 4. Прямой штуцер типа «елочка» (шланг подачи эдуктора) |

2. Проложите другой конец шланга подачи эдуктора мимо насоса опрыскивателя и поверните его в сторону отсечного клапана эдуктора.
3. Установите прямоугольный штуцер типа «елочка» шланга подачи эдуктора в открытое отверстие отсечного клапана эдуктора (Рисунок 32).

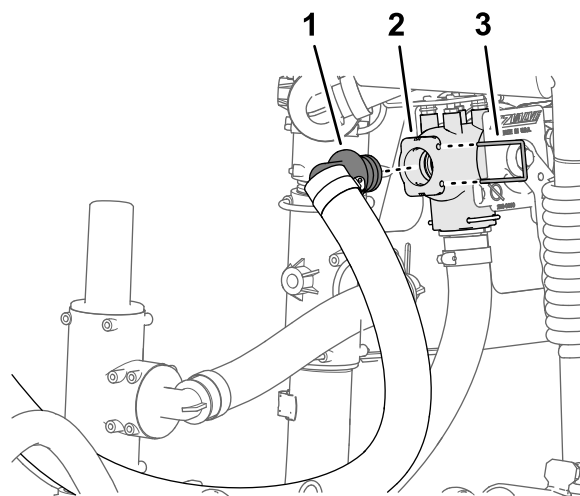


Рисунок 32

- | | |
|---|-------------|
| 1. Прямоугольный штуцер типа «елочка» (шланг подачи эдуктора) | 3. Фиксатор |
| 2. Отсечной клапан эдуктора | |

4. Прикрепите штуцер типа «елочка» к отсечному клапану с помощью фиксатора (Рисунок 32).

5. Затяните фланцевый хомут, который крепит шланг подачи эдуктора к эдуктору, от руки.

8

Завершение установки

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Патрубок и шланг линии всасывания (дополнительно)
---	---

Процедура

Примечание: Патрубок и шланг линии всасывания приобретаются дополнительно. Для получения дополнительной информации свяжитесь с официальным дилером компании Toro.

Сохраните патрубок и шланг линии всасывания для использования в будущем. Прочтите и сохраните остальную документацию по использованию комплекта предварительного смешивания химикатов.

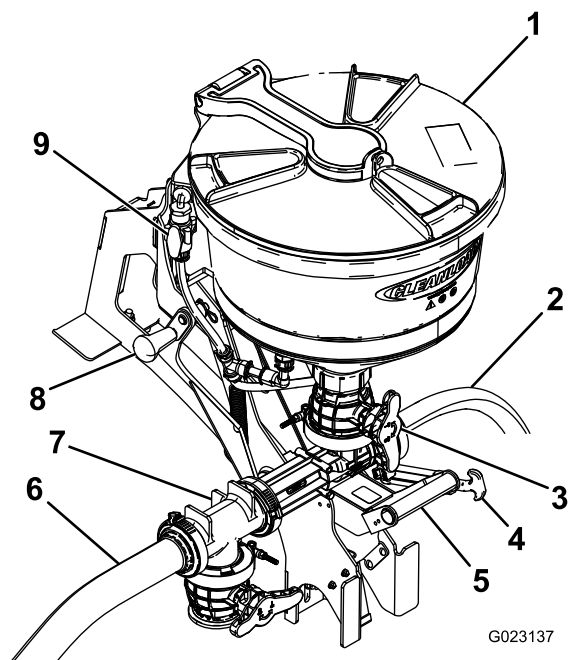
Эксплуатация

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Химикаты являются опасными веществами и могут причинить травмы.

- Прочитайте указания на этикетках химикатов, прежде чем работать с ними, и следуйте всем рекомендациям и предостережениям изготовителя.
- Не допускайте попадания химикатов на кожу. В случае контакта тщательно промойте пораженное место чистой водой с мылом.
- Используйте очки и другое защитное снаряжение, рекомендуемое производителем химиката.

Органы управления



G023137

g023137

Рисунок 33

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Крышка | 6. Шланг бака |
| 2. Шланг подачи | 7. Тройниковый клапан |
| 3. Клапан бункера | 8. Верхняя рукоятка |
| 4. Транспортировочная лента | 9. Промывочный клапан |
| 5. Нижняя рукоятка | |

Крышка

Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы открыть ее. Полностью закройте крышку, прежде чем поворачивать ее по часовой стрелке для

фиксации. До установки крышки в транспортное положение необходимо закрыть и зафиксировать ее.

Рукоятки и транспортировочная лента

Используйте верхнюю и нижнюю рукоятки (Рисунок 33) для подъема и опускания эдуктора, а также фиксации его в транспортном положении.

Клапан бункера

Используйте клапан бункера для подачи химикатов от эдуктора в шланг, ведущий в бак опрыскивателя.

Ополаскиватель бутылей

Ополаскиватель бутылей (Рисунок 34) расположен внутри бака эдуктора. Используйте ополаскиватель бутылей для удаления остатков химикатов из емкостей (бутылей). В ополаскиватель бутылей подается под высоким давлением раствор из системы опрыскивания. Емкость (бутыль) из-под химиката промывается раствором из системы опрыскивания, подаваемым в сопло ополаскивателя.

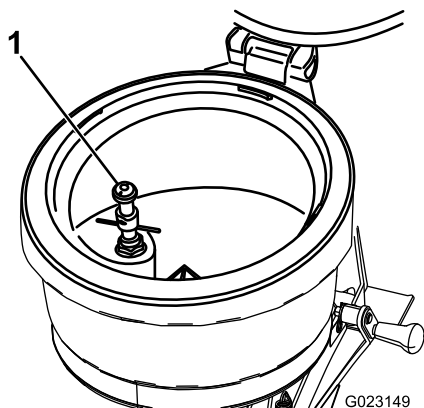


Рисунок 34

1. Ополаскиватель бутылей

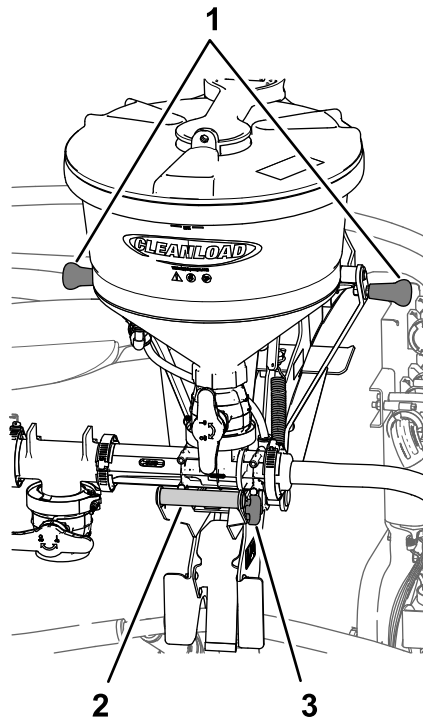
Промывочный клапан

Промывочный клапан (Рисунок 33) используется для удаления остатков химикатов из бункера эдуктора. В промывочный клапан подается раствор из системы опрыскивания под давлением. При повороте рукоятки промывочного клапана на 90° против часовой стрелки бункер промывается; при повороте рукоятки промывочного клапана на 90° по часовой стрелке клапан закрывается.

Опускание и подъем эдуктора

Опускание эдуктора

1. Возьмитесь за рукоятку эдуктора и потяните рукоятку защелки от ее стойки (Рисунок 35 и Рисунок 36).

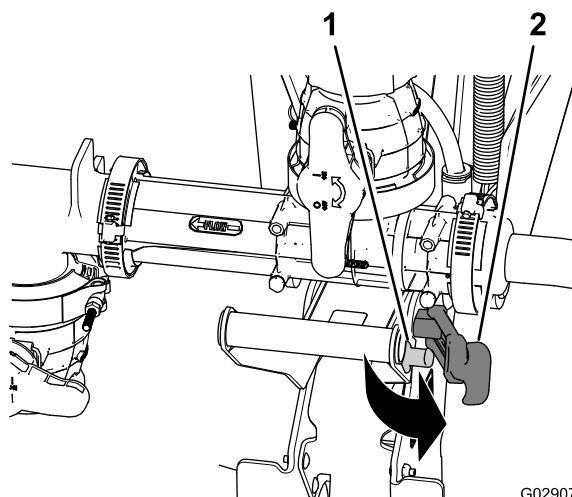


G029077

g029077

Рисунок 35

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Рукоятки (верхняя часть | 3. Рукоятка защелки |
| рычага) | |
| 2. Рукоятка эдуктора | |



G029076

g029076

Рисунок 36

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Стойка защелки | 2. Рукоятка защелки |
|-------------------|---------------------|

2. Возьмитесь за рукоятку в верхней части люльки и потяните рукоятку эдуктора наружу так, чтобы пружинный хомут отсоединился от шарнирной трубы ([Рисунок 35](#) и [Рисунок 37](#)).

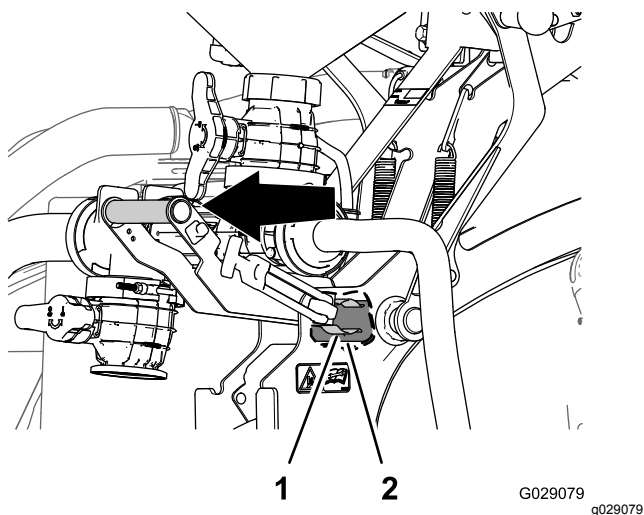


Рисунок 37

1. Пружинный хомут
2. Шарнирная труба

3. Потяните рукоятку эдуктора наружу и вниз, чтобы крюк защелки на внутренней стороне опорной пластины отсоединился от штока защелки основной опорной рамы в сборе ([Рисунок 38](#)).

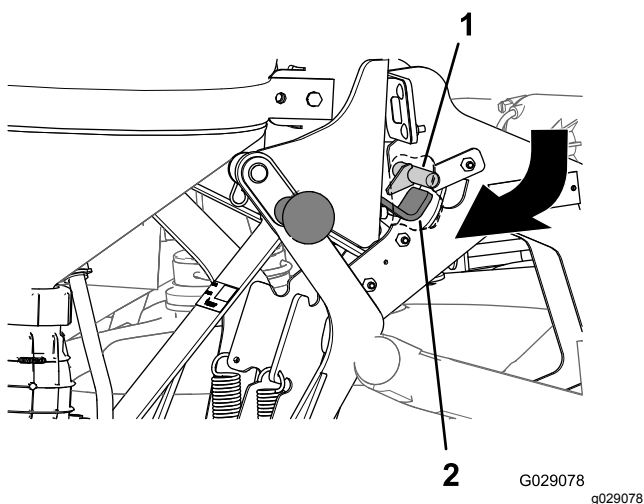


Рисунок 38

1. Шток защелки (основная опорная рама)
2. Защелка (опорная пластина)

4. Полностью опустите эдуктор, удерживая рукоятку эдуктора направленной немного наружу ([Рисунок 39](#)).

Примечание: Наклоните нижнюю часть эдуктора наружу так, чтобы крюк защелки оказался под планкой пружины в нижней части основной опорной рамы.

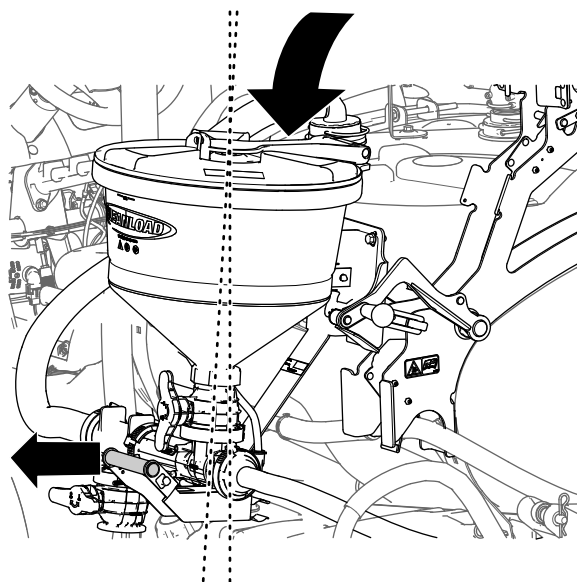


Рисунок 39

g205963

5. Когда защелка опорной пластины будет находиться под планкой пружины (вид А на [Рисунок 40](#)), поверните рукоятку эдуктора внутрь так, чтобы часть защелки с крюком была выведена за планку пружины (вид В на [Рисунок 40](#)).

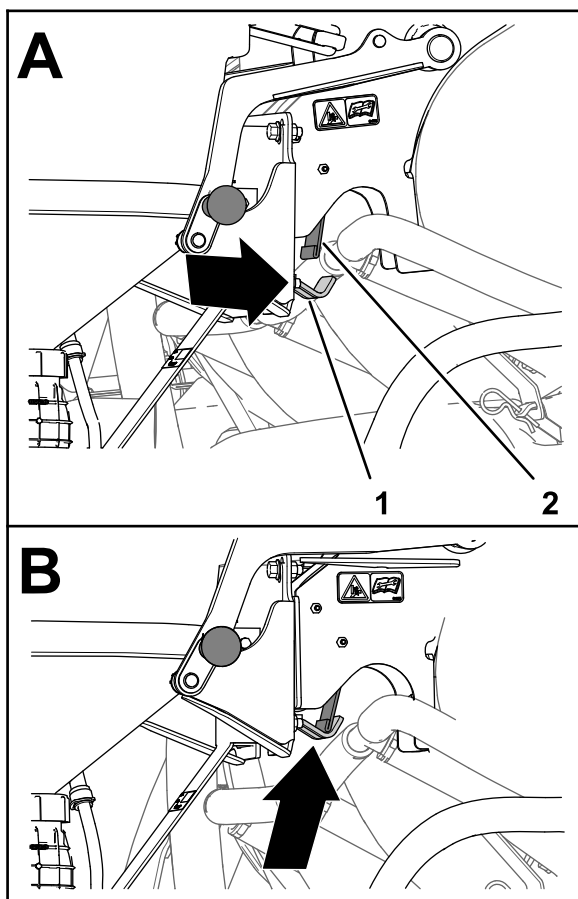


Рисунок 40

g205964

1. Крюк защелки
2. Планка пружины

5. Наденьте рукоятку защелки на стойку защелки (Рисунок 36).

Защита травяного покрова при работе неподвижной машины

Внимание: В некоторых ситуациях тепло от двигателя, радиатора и глушителя может повредить траву, когда опрыскиватель работает в стационарном режиме. В стационарных режимах производится перемешивание в баке, ручное опрыскивание или используется стрела с пешеходным управлением.

Примите следующие меры безопасности:

- **Избегайте** опрыскивания в стационарном режиме при очень жаркой или сухой погоде, так как в такие периоды травяной покров подвергается наиболее вредному воздействию.
- **Избегайте** расположения машины на травяном покрове при опрыскивании в стационарном режиме. По возможности установите машину на дорожке для технологических машин.
- **Сведите к минимуму** продолжительность работы машины на каждом отдельном участке травяного покрова. Время и температура влияют на то, какой объем травы может быть поврежден.
- **Установите как можно более низкую частоту вращения двигателя**, чтобы получить необходимое давление и расход. Это приведет к минимальному выделению тепла и снижению скорости воздуха, выходящего из охлаждающего вентилятора.
- **Во избежание направления нагретого воздуха** из моторного отсека под машину во время работы в стационарном режиме обеспечьте отвод тепла вверх, подняв защитные устройства двигателя/сиденье. Дополнительную информацию о подъеме сидений см. в *Руководстве оператора*.

Примечание: Положите теплозащитное одеяло под машину во время работы в стационарном режиме для дополнительной защиты от тепла. Для приобретения комплекта теплозащитного одеяла для опрыскивателей травяного покрова обратитесь к официальному дистрибьютору компании Toro.

Использование эдуктора

При выполнении следующей процедуры предполагается, что действуют следующие рабочие режимы для стандартной системы

Подъем эдуктора

1. Возьмитесь за рукоятку в верхней части люльки и потяните рукоятку эдуктора наружу так, чтобы часть защелки с крюком была выведена за пределы планки пружины (Рисунок 37 и Рисунок 40).
2. Поднимите эдуктор, удерживая рукоятку эдуктора направленной немного наружу (Рисунок 39).

Примечание: Наклоните верхнюю часть эдуктора внутрь настолько, чтобы можно было расположить защелку на внутренней стороне опорной пластины под штоком защелки основной опорной рамы в сборе.

3. Нажмите на рукоятки в верхней части люльки так, чтобы часть защелки с крюком была выведена за шток защелки основной опорной рамы (Рисунок 38).
4. Нажмите рукоятку эдуктора так, чтобы крюк поднялся к штоку защелки, а пружинный хомут был полностью посажен на шарнирную трубу (Рисунок 37).

перемешивания бака: опрыскиватель запущен и работает, насос включен и установлен на требуемое значение давления, а регулятор дроссельной заслонки установлен в среднее положение.

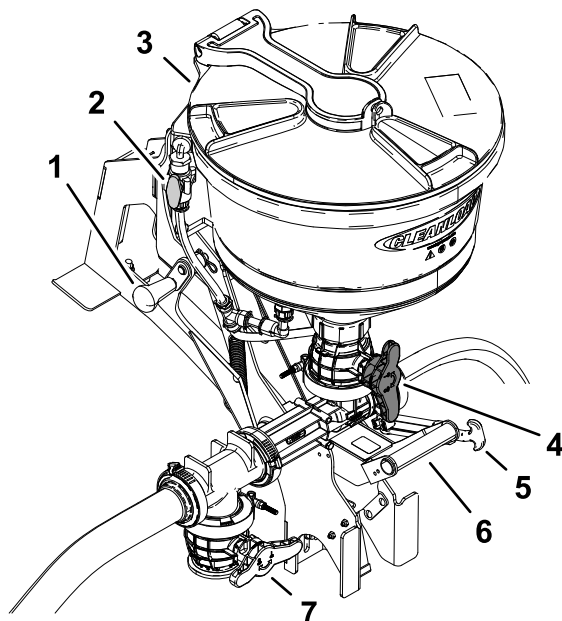


Рисунок 41

g206995

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Верхняя рукоятка | 5. Транспортировочная лента |
| 2. Ручка промывочного клапана | 6. Нижняя рукоятка |
| 3. Ручка клапана бункера (красная) | 7. Тройниковый клапан |
| 4. Крышка | |

Запуск эдуктора

Примечание: Закройте клапан бункера и промойте его, прежде чем запускать эдуктор.

- Используйте нижнюю рукоятку для опускания эдуктора (Рисунок 41).
- Откройте крышку, чтобы убедиться в отсутствии инородных предметов, которые могут препятствовать работе или загрязнять систему (Рисунок 41).
- Закройте и зафиксируйте крышку эдуктора, повернув по часовой стрелке.
- Поверните рукоятку отсечного клапана эдуктора в открытое положение (Рисунок 42). Жидкость из системы опрыскивания подается под давлением в контур эдуктора.

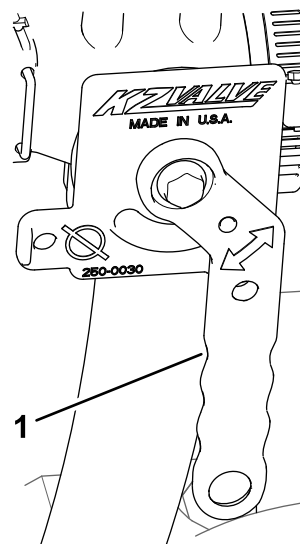


Рисунок 42

g207098

- Рукоятка (отсечной клапан эдуктора)
- Откройте клапан бункера (красная рукоятка), расположенный в нижней части бункера (Рисунок 41).
- Разблокируйте и откройте крышку, медленно повернув ее против часовой стрелки.

Загрузите жидкий или порошкообразный химикат в бункер

- Откройте отсечной клапан эдуктора.
- Откройте клапан бункера (Рисунок 41).
- Залейте необходимо количество химиката в бункер.

Примечание: Избегайте разбрызгивания жидких или порошкообразных химикатов за пределы бункера.

- При необходимости промойте пустые емкости из-под химикатов следующим образом:
 - Поместите обод емкости над ополаскивателем бутылей и нажмите вниз, чтобы открыть клапан; см. Рисунок 34 в разделе Ополаскиватель бутылей (страница 21).
 - Раствор будет подаваться потоком из сопла ополаскивателя бутылей в перевернутую емкость (бутыль).
 - Поднимите емкость из-под химиката, чтобы закрыть отсечной клапан ополаскивателя бутылей.
- Промойте бункер эдуктора следующим образом:

- A. Закройте крышку бункера и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке.
 - B. Откройте промывочный клапан и промойте бункер эдуктора в течение 20 секунд ([Рисунок 41](#)).
 - C. Закройте промывочный клапан ([Рисунок 41](#)).
 - D. Откройте крышку бункера и убедитесь в отсутствии остатков химиката.
При необходимости очистить бункер повторите действия, описанные в пунктах [А](#) и [В](#).
6. Поднимите эдуктор и закрепите его транспортировочной лентой ([Рисунок 41](#)).
 7. Закройте отсечной клапан эдуктора и клапан бункера ([Рисунок 41](#)).

Загрузка химикатов с помощью дополнительного всасывающего патрубка

Примечание: Всасывание через патрубок зависит от давления и расхода эдуктора. Для наилучших результатов используйте давление не более 10 бар.

1. Вставьте корпус всасывающего патрубка в эдуктор, чтобы уплотнительное кольцо герметично закрыло слив бункера.

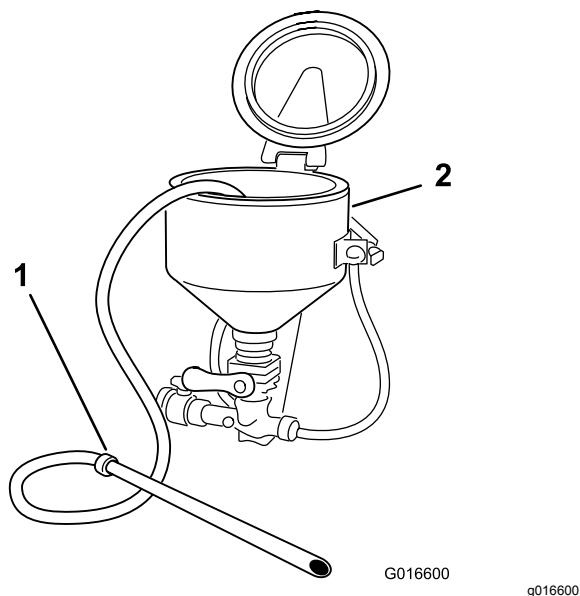


Рисунок 43

1. Всасывающий патрубок
2. Эдуктор

3. Вставьте конец патрубка в чистую емкость с водой, чтобы промыть патрубок в сборе.
4. Извлеките корпус патрубка из эдуктора и слейте всю оставшуюся жидкость в бункер.
5. Закройте клапан бункера (красную рукоятку).

Останов эдуктора

1. Закройте все клапаны.

Примечание: В первую очередь закройте клапан бункера.

2. Удалите все остатки химикатов.
3. Закройте и зафиксируйте крышку эдуктора, повернув по часовой стрелке ([Рисунок 41](#)).
4. Верните клапан перемешивания в полностью открытое положение.
5. Закройте отсечной клапан эдуктора; см. [Рисунок 42](#) в разделе [Запуск эдуктора](#) (страница 24).
6. Верните эдуктор в транспортное положение и закрепите его транспортировочной лентой ([Рисунок 41](#)).

2. Используйте свободный конец патрубка, чтобы проткнуть пакет или емкость и произвести всасывание порошкообразного или жидкого химиката.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Корректирующие действия
Низкая производительность эдуктора.	<ol style="list-style-type: none">1. Недостаточный расход и давление в системе эдуктора.2. Выпускной/впускной шланг закупорен.3. Фитинги с коленами и другие ограничители потока расположены на выходе эдуктора.	<ol style="list-style-type: none">1. Увеличьте скорость работы насоса. Переведите рычаг дросселирования перемешивания в положение «Закрыто».2. Разберите и удалите загрязнения.3. Используйте только устройства с малым радиусом поворота и гибкие шланги.
Не производится ополаскивание или промывка.	<ol style="list-style-type: none">1. Сопло ополаскивателя бутылей загрязнено или закупорено.2. Промывочный тройник загрязнен или закупорен.	<ol style="list-style-type: none">1. Отсоедините вращающуюся часть сопла от нижнего клапана в сборе и выполните обратную промывку, пока загрязнения не будут удалены из отверстий сопла.2. Отсоедините промывочный тройник и промойте его, пока загрязнения не будут удалены из отверстий сопла.
Утечки в фитингах.	<ol style="list-style-type: none">1. Фитинги повреждены.2. Разгерметизация резьбового соединения.	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте фитинг на наличие трещин. В случае необходимости замените фитинг.2. Разберите и загерметизируйте соединение с помощью герметика для соединений, если на резьбовой поверхности происходит утечка.

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую собирает компания Togo

Warranty Company (Togo), обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Togo.

Гарантийная система Togo размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Togo.

Компания Togo может использовать вашу личную информацию для обработки гарантийных заявок и для связи с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Togo может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию никаким посторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации

Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, с которыми она была первоначально собрана, для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с требованием применимого закона.

Приверженность компании Togo к обеспечению безопасности вашей личной информации

Мы принимаем все обоснованные меры, чтобы защитить вашу личную информацию. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации

Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просим связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Togo.



Гарантия компании Того

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и товары, на которые она распространяется

Компания The Toro Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Того («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1 500 часов работы* (в зависимости от того, что произойдет раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением азбаторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При наличии гарантийного случая компания произведет ремонт Изделия за свой счет, включая диагностику, трудозатраты, запасные части и транспортировку. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов

Инструкции по обращению за гарантийным обслуживанием

В случае возникновения гарантийного случая вы должны незамедлительно сообщить об этом дистрибьютору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых вы приобрели Изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro
Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Случаи нераспространения гарантий

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующие:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Того согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации Изделия: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, бобины, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные детали разбрызгивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают помимо прочего атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды, химикатов и т.п.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, естественный износ и старение, ухудшение технического состояния.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потерю окраски окрашенных поверхностей, царапины на табличках или окнах и т.п.

Другие страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия Того за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Того. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Того.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока замены этих частей. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Того. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Того. Компания Того имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные детали.

Гарантия на батареи глубокого разряда и ионно-литиевые аккумуляторы:

Аккумуляторные батареи глубокого разряда и ионно-литиевые аккумуляторные батареи за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, зарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумуляторной батареи. Поскольку аккумуляторные батареи в настоящем изделии являются расходными, количество полезной работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока элемент питания полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторных батарей несет владелец изделия. Необходимость в замене элементов питания за счет владельца может возникнуть во время действия нормальной гарантии периода на изделие. Примечание (только для ионно-литиевых аккумуляторных батарей): На ионно-литиевую аккумуляторную батарею распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации см. *Руководство для оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Того, выполняемыми за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Того является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании Того и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием Изделий Того, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление заменяющего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на системы контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и(или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.